


Enraf B.V.
 Delftechpark 39
 2628 XJ Delft
 The Netherlands
 Phone +31 (0)15 2701 100
 Facsimile +31 (0)15 2701 111

Mailing address
 PO Box 812
 2600 AV Delft
 The Netherlands
 E-mail enraf-nl@honeywell.com
 Internet www.honeywellenraf.com

EU DECLARATION OF CONFORMITY
 EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

1	Product: <i>Produkt:</i> <i>Produit:</i>	847 Portable Enraf Terminal
2	Object of the declaration: <i>Gegenstand der Erklärung:</i> <i>Objet de la déclaration :</i>	
3	Name and address of the manufacturer: <i>Name und Anschrift des Herstellers:</i> <i>Nom et adresse du fabricant:</i>	Enraf B.V. Delftechpark 39 2628 XJ Delft The Netherlands
4	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: <i>Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:</i> <i>L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:</i>	94/9/EC (ATEX, < 2016-04-20) 2014/34/EU (ATEX, ≥ 2016-04-20) 2004/108/EC (EMC, < 2016-04-20) 2014/30/EU (EMC, ≥ 2016-04-20)
5	References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared: <i>Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, die der Konformitätserklärung zugrunde gelegt wurden:</i> <i>Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:</i>	ATEX⁽¹⁾: EN 60079-0 : 2012 EN 60079-11 : 2012 EMC: EN 61000-6-2 : 2005 EN 61000-6-4 : 2007
6	Notified body that performed EU Type Examination and issued the certificate (name, number): <i>Diese notifizierte Stelle hat die EU-Baumusterprüfung gemacht und folgende Bescheinigung ausgestellt (Name, Nummer):</i> <i>L'organisme notifié qui a effectué l'examen UE de type et a établi l'attestation (nom, numéro):</i>	ATEX: DEKRA Certification B.V., 0344
7	Certificate(s): <i>Bescheinigung(en):</i> <i>Certificat(s):</i>	ATEX: KEMA 03ATEX1099

Enraf B.V.
 Delftechpark 39
 2628 XJ Delft
 The Netherlands
 Phone +31 (0)15 2701 100
 Facsimile +31 (0)15 2701 111

Mailing address
 PO Box 812
 2600 AV Delft
 The Netherlands
 E-mail enraf-nl@honeywell.com
 Internet www.honeywellenraf.com

	Vertalingen	Traducciones
1	<i>Product</i>	<i>Producto</i>
2	<i>Voorwerp van de verklaring</i>	<i>Objeto de la declaración</i>
3	<i>Naam en adres van de fabrikant</i>	<i>Nombre y dirección del fabricante</i>
4	<i>Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie</i>	<i>El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión</i>
5	<i>Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft</i>	<i>Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad</i>
6	<i>De aangemelde instantie die de EU Type Examination uitgevoerd en het certificaat verstrekt heeft (naam, nummer)</i>	<i>Organismo notificado que realiza examen de tipo UE y expide el certificado (nombre, número)</i>
7	<i>Certificaten</i>	<i>Certificados</i>
	μετάφραση	Traduzioni
1	<i>προϊόν</i>	<i>Prodotto</i>
2	<i>Στόχος της δήλωσης</i>	<i>Oggetto della dichiarazione</i>
3	<i>Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή</i>	<i>Nome e indirizzo del fabbricante</i>
4	<i>Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης</i>	<i>L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione</i>
5	<i>Παραπομπές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν ή παραπομπές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση</i>	<i>Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità</i>
6	<i>Κοινοποιημένο οργανισμό που πραγματοποιήθηκε ΕΕ Εξέταση τύπου και εξέδωσε το πιστοποιητικό (όνομα, αριθμός):</i>	<i>Organismo notificado che eseguito tipo UE Esame e rilasciato il certificato (nome, numero)</i>
7	<i>πιστοποιητικών</i>	<i>Certificati</i>
	Tłumaczenia	Traduções
1	<i>Produkt</i>	<i>Produto</i>
2	<i>Przedmiot deklaracji</i>	<i>Objeto da declaração</i>
3	<i>Nazwa i adres producenta</i>	<i>Nome e endereço do fabricante</i>
4	<i>Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego</i>	<i>O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação aplicável de harmonização da União</i>
5	<i>Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność</i>	<i>Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade</i>
6	<i>Notyfikowana, że wykonywane badania typu UE i wydała certyfikat (nazwa, numer)</i>	<i>Organismo notificado que realizou Exame de tipo da UE e emitiu o certificado (nome, número)</i>
7	<i>Certyfikaty</i>	<i>Certificados</i>

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:

Enraf B.V.
 Delftechpark 39
 2628 XJ Delft
 The Netherlands
 Phone +31 (0)15 2701 100
 Facsimile +31 (0)15 2701 111

Mailing address
 PO Box 812
 2600 AV Delft
 The Netherlands
 E-mail enraf-nl@honeywell.com
 Internet www.honeywellenraf.com

(1): A review has determined that "State of the art" is unaffected by changes in the standards mentioned in this document in comparison with those mentioned in the EU Type examination certificate and consequently recertification is not required.

Eine Überprüfung hat festgestellt, dass die "State of the art" unbeeinflusst von Änderungen in den Standards in diesem Dokument im Vergleich mit denen in der EU-Baumusterprüfbescheinigung erwähnt und damit die erneute Zertifizierung ist nicht erforderlich ist.

Un examen a déterminé que "l'état de l'art" est affectée par des changements dans les normes mentionnées dans ce document par rapport à ceux mentionnés dans le certificat d'examen de type UE et par conséquent la révision de la certification n'est pas nécessaire.

Een beoordeling heeft plaatsgevonden dat "State of the art" niet wordt beïnvloed door veranderingen in de in dit document genoemde de normen in vergelijking met die in het EU-typeonderzoek genoemde en dus is revisie van de certificering niet vereist.

Una revisión ha determinado que el "Estado del arte" no se ve afectada por los cambios en las normas mencionadas en este documento con respecto a las mencionadas en el certificado de examen de tipo de la UE y por lo tanto no se requiere la certificación.

Μια ανασκόπηση κατέληξε στο συμπέρασμα ότι «State of the art» δεν επηρεάζεται από τις αλλαγές στα πρότυπα που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο, σε σύγκριση με εκείνες που αναφέρονται στο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ και, κατά συνέπεια, την πιστοποίηση δεν είναι απαραίτητη.

Przełqad ustalila, że "stan techniki" jest niezależny od zmian w normach wymienionych w tym dokumencie, w porównaniu do tych wymienionych w certyfikacie badania typu UE, a tym samym certyfikat nie jest wymagany.

A avaliação determinou que "Estado da arte" não é afetado por mudanças nas normas mencionadas neste documento, em comparação com os mencionados no certificado de exame UE de tipo e, conseqüentemente, a certificação não é necessária.

The Technical Construction File required by these Directives is maintained at:

*Die von den Richtlinien erforderten technischen Dokumentation wird archiviert in:
 Le dossier technique de construction nécessaire pour ces directives est maintenue à:
 Het technisch constructie dossier vereist door deze richtlijnen wordt bewaard in:
 El expediente técnico de construcción requerido por dichas Directivas se mantiene a:
 Φάκελο τεχνικής κατασκευής που απαιτούνται από τις οδηγίες αυτές διατηρείται σε:
 Fascicolo tecnico previsto dalle suddette direttive è mantenuta a:
 Plik Budowa techniczne wymagane przez tych dyrektyw jest utrzymywana na:
 O dossier técnico de construção exigido por estas directivas é mantida em:*

Enraf B.V.
Delftechpark 39
2628 XJ Delft
The Netherlands

Signed for and on behalf of:

*Unterzeichnet für und im Namen von: Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:
 Signé par et au nom de: Firmato a nome e per conto di:
 Ondertekend voor en namens: Podpisano w imieniu:
 Firmado en nombre de: Assinado por e em nome de:*

Enraf B.V.
Delftechpark 39
2628 XJ Delft
The Netherlands

Place and date of issue:

*Ort und Datum der Ausstellung: τόπος και ημερομηνία έκδοσης:
 Date et lieu d'établissement: Luogo e data del rilascio:
 Plaats en datum van afgifte: Miejsce i data wydania:
 Lugar y fecha de expedición: Local e data de emissão:*

Delft, 2016-02-09

Name:

*Name: όνομα:
 Nom: Nome:
 Naam: Imię:
 Nombre: Nome:*

Jan Bok

Function:

*Funktion: θέση:
 Fonction: Funzione:
 Functie: i nazwisko:
 Cargo: Cargo:*

Approval Engineer

Signature:

*Unterschrift: υπογραφή:
 Signature: Firma:
 Handtekening: Stanowisko:
 Firma: Assinatura:*



CERTIFICATE

(1) EC-Type Examination

(2) **Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC**

(3) EC-Type Examination Certificate Number: : **KEMA 03ATEX1099** Issue Number: **2**

(4) Equipment: **Portable Enraf Terminal (PET), Model 847**

(5) Manufacturer: **Enraf B.V.**

(6) Address: **Delftechpark 39, 2628 XJ Delft, The Netherlands**

(7) This equipment and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) DEKRA Certification B.V., notified body number 0344 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the directive.

The examination and test results are recorded in confidential test report number NL/DEK/ExTR11.0059/xx.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0 : 2009

EN 60079-11 : 2007

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment according to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:



II 2 G Ex ib IIB T4 Gb

This certificate is issued on 7 October 2011 and, as far as applicable, shall be revised before the date of cessation of presumption of conformity of (one of) the standards mentioned above as communicated in the Official Journal of the European Union.

DEKRA Certification B.V.


C.G. van Es
Certification Manager

Page 1/2

* Integral publication of this certificate and adjoining reports is allowed. This Certificate may only be reproduced in its entirety and without any change.



All testing, inspection, auditing and certification activities of the former KEMA Quality are an integral part of the DEKRA Certification Group

DEKRA Certification B.V. Utrechtseweg 310, 6812 AR Arnhem P.O. Box 5185, 6802 ED Arnhem The Netherlands
T +31 26 3 56 20 00 F +31 26 3 52 58 00 www.dekra-certification.com Registered Arnhem 09085396

(13) **SCHEDULE**

(14) **to EC-Type Examination Certificate : KEMA 03ATEX1099**

Issue No. 2

(15) **Description**

The Portable Enraf Terminal (PET) Model 847 is a configuration tool for the Enraf level gauges. Communication with the gauges is realized by using an infrared communication port.

Ambient temperature range -20 °C to +65 °C.

Electrical data

The Portable Enraf Terminal (PET) Model 847 is supplied by its associated internal battery pack consisting of two YUASA NP 1,2-6, 6 V, 1,2 Ah dry lead-acid batteries.

The battery pack is only to be recharged in the non-hazardous area with the associated battery charger with $U_m = 30$ V.

Infrared communication port: max. 10 mW.

The RS-232C and the EN transmission interfaces shall not be used in the hazardous area.

Installation instructions

The instructions provided with the equipment shall be followed in detail to assure safe operation.

(16) **Test Report**

No. NL/DEK/ExTR11.0059/xx.

(17) **Special conditions for safe use**

None.

(18) **Essential Health and Safety Requirements**

Covered by the standards listed at (9).

(19) **Test documentation**

As listed in Test Report No. NL/DEK/ExTR11.0059/xx.